

# Selezione bibliografica

## Selected bibliography

Avvertenza: la presente bibliografia raccoglie tutte le opere alle quali si è fatto riferimento nel testo, più una selezione di opere generali sul teatro di Hugo e sul dramma romantico.

Allévy, Marie-Antoinette, *La mise en scène en France dans la première moitié du XIX<sup>ème</sup> siècle*, Paris, Droz, 1938 e Slatkine Reprints, 1976.

Avrett, Robert, *Ochoa's translation of Hugo's Hernani: a Study in Racial Psychologies*, *The Modern Language Journal*, 1984, vol. 38, n. 7, pp. 362-365.

Bara, Olivier, *Langue des drames de Hugo en prose et langue du mélodrame*, in Florence Naugrette et Guy Rosa (ed.), *Victor Hugo et la langue*, Colloque de Cerisy, août 2002, Bréal éditions, Rosny-sous-Bois, 2005, pp. 409-427.

Barricelli, *Percept and concept. From Victor Hugo's Hernani to Verdi's Ernani*, in Francis Claudon (éd.), *Le Rayonnement international de Victor Hugo*, New York, etc., P. Lang, 1989, pp. 17-26.

Bassan, Fernande, *La réception critique d'Hernani de Victor Hugo*, «Revue de la Société d'Histoire du théâtre», janvier-mars 1884, pp. 69-77.

Blewer, Evelyn, *La campagne d'Hernani*, Saint-Pierre-du-Mont, Eurédit, 2002.

Cambiaghi, Mariagabriella, *La scena drammatica nel Teatro alla Cannobbiana in Milano. 1779-1892*, Bulzoni, Roma, 1996.

Charles-Wurtz, Ludmila, *L'anti-théâtre: le lyrisme dans Hernani et Ruy Blas*, consultabile sul sito del "Groupe Hugo", Université Paris VII, Equipe XIX<sup>ème</sup> siècle (<http://www.groupugo.univ-paris-diderot.fr/>).

- Court-Pérez, Françoise, *Victor Hugo par Théophile Gautier*, Paris, Champion, 2000.
- Dengler Gassin, Roberto, *El drama romantico frances en Madrid*, in Francisco Lafarga (ed.), *Imágenes de Francia en las letras hispánicas*, Barcelona, Promociones y Publicaciones Universitarias, 1989, pp. 307-315 (consultabile sul sito della Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes : [www.cervantesvirtual.com/](http://www.cervantesvirtual.com/)).
- Dengler Gassin, Roberto, *Algunas consideraciones a propósito de Hernani, drama de Victor Hugo (1830), versión castellana de Eugenio de Ochoa (1836)*, in M.ª Luisa Donaire y Francisco Lafarga (ed.), *Traducción y adaptación cultural: España-Francia*, Oviedo, Universidad de Oviedo, Servicio de Publicaciones, 1991, pp. 337-345 (consultabile sul sito della Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes: [www.cervantesvirtual.com/](http://www.cervantesvirtual.com/)).
- Descotes, Maurice, *Le drame romantique et ses grands créateurs*, Paris, Presses Universitaires de France, 1955.
- Dumas, Alexandre, *Mes mémoires. 1802-1830*, Robert Laffont, 1989.
- Ernani ieri e oggi*, Atti del Convegno internazionale di studi, Modena, Teatro San Carlo, 9-10 dicembre 1984, «Verdi», Bollettino dell'Istituto di Studi Verdiani, n. 10, 1987.
- Franceschetti, Giancarlo, *La fortuna di Hugo nel melodramma italiano dell'Ottocento, Contributi del Seminario di filologia moderna, serie francese – Volume secondo – Milano*, Vita e Pensiero, 1965, pp. 168-258.
- Gaudon, Jean, *Victor Hugo dramaturge*, Paris, L'Arche, 1955.
- Gaudon, Jean, *En marge de la bataille d'Hernani, Europe. Revue littéraire*, n. 671, mars 1985, pp. 116-126.
- Gautier, Théophile, *Histoire du romantisme*, Genève, Slatkine Reprints, 1978.
- Gautier, Théophile, *Voyage en Espagne*, Paris, Gallimard Folio, 1981.
- Gély, Claude, *Hugo et sa fortune littéraire*, Bordeaux, Ducros, 1970.
- Halbwachs, Pierre, *A propos de la bataille d'Hernani*, in *Romantisme et politique. 1815-1851*, Colloque de l'École Normale Supérieure de Saint-Cloud (1966), Paris, A. Colin, 1969, pp. 99-109.
- Hugo, Victor, *Hernani ou L'honneur castillan*, Paris, Mame, 1830 (<http://gallica.bnf.fr/>).

- Hugo, Victor, *Théâtre complet*, Paris, Gallimard, “Bibliothèque de la Pléiade”, 1963-1964.
- Hugo, Victor, *Hernani*, commentaires et notes d'Anne Ubersfeld, préface d'Antoine Vitez, Paris, Librairie Générale Française, “Le livre de poche”, 1987.
- Inagaki, Naoki et Rebollar, Patrick (ed.), *Fortunes de Victor Hugo*, Maisonneuve et Larose, 2004.
- Jacques, Georges, *De Charlemagne à Charles Quint. Une vision de l'Europe dans Hernani*, in *Victor Hugo et l'Europe de la pensée*, Paris, Nizet, 1995, pp. 99-109.
- Jeuland-Meynaud, Maryse, *De l'Hernani de Victor Hugo à l'Ernani de Giuseppe Verdi*, «Cahiers d'études romanes», n. 3, 1977, pp. 117-151.
- La Comédie-Française à Londres (1871-1879)*. *Journal inédit de E. Got* – *Journal de F. Sarcey*, publiés avec une introduction par Georges d'Heylli, Paris, Ollendorff, 1880 (<http://gallica.bnf.fr/>).
- Laforgue, Pierre, *Politique d'Hernani*, 2008, consultable sul sito del "Groupe Hugo", Université Paris VII, Equipe XIX<sup>ème</sup> siècle (<http://www.groupugo.univ-paris-diderot.fr/>).
- Laforgue, Pierre, *Hernani/Ruy Blas: d'une préface à l'autre*, 2008, consultable sul sito del “Groupe Hugo”, Université Paris VII, Equipe XIX<sup>ème</sup> siècle (<http://www.groupugo.univ-paris-diderot.fr/>).
- Laster, Arnaud, *Pleins feux sur Victor Hugo*, Paris, Comédie-Française, 1981.
- Laurent, Franck, *La question du grand homme dans l'œuvre de Victor Hugo*, «Romantisme» n. 100, 1998/2, pp. 63-89.
- Laurent, Franck, *Politique et apolitique: la question du privé dans Hernani et Ruy Blas*, 2008, consultable sul sito del “Groupe Hugo”, Université Paris VII, Equipe XIX<sup>ème</sup> siècle (<http://www.groupugo.univ-paris-diderot.fr/>).
- Lavagetto, Mario, *Quei più modesti romanzi*, Milano, Garzanti, 1979.
- Macé-Barbier, Nathalie, *Les dialogues amoureux d'Hernani ou la tentation utopique du lyrisme dans le drame*, in *Le dramatique et le lyrique dans l'écriture poétique et théâtrale des XIX<sup>ème</sup> et XX<sup>ème</sup> siècles*, Besançon, Presses Universitaires franc-comtoises, 2002, pp. 231-248.
- Mila, Massimo, *L'arte di Verdi*, Torino, Einaudi, 1980.

- Moindrot, Isabelle *et alii* (ed.), *Le spectaculaire dans les arts de la scène du Romantisme à la Belle Époque*, Paris, CNRS, 2006.
- Monti, Ernestina, *Contributo ad uno studio sui libretti d'opera in Lombardia e sulla censura teatrale in Milano nell'Ottocento*, «Archivio storico lombardo», luglio-dicembre 1939, pp. 306-366.
- Naugrette, Catherine, *L'esthétique théâtrale*, Paris, A. Colin, 2005.
- Naugrette, Florence, *Petits arrangements avec le diable: figures de Faust dans Hernani et Ruy Blas*. Compte rendu de la communication au Groupe Hugo du 26 janvier 1991, consultable sur le site del "Groupe Hugo", Université Paris VII, Equipe XIX<sup>ème</sup> siècle (<http://www.groupugo.univ-paris-diderot.fr/>).
- Naugrette, Florence, *La mise en scène du théâtre de Hugo de 1870 à 1993*. Compte-rendu de la communication au Groupe Hugo du 8 avril 1995, consultable sur le site del "Groupe Hugo", Université Paris VII, Equipe XIX<sup>ème</sup> siècle (<http://www.groupugo.univ-paris-diderot.fr/>).
- Naugrette, Florence, *Vitez metteur en scène de Hugo*, *Romantisme* n. 102, 1998/4, pp. 27-39.
- Naugrette, Florence, *Comment jouer le théâtre de Hugo?*, in *Le drame romantique*, Editions des Quatre-Vents, 1999, consultable sur le site del "Groupe Hugo", Université Paris VII, Equipe XIX<sup>ème</sup> siècle (<http://www.groupugo.univ-paris-diderot.fr/>).
- Naugrette Florence, *Le coup de théâtre dans la dramaturgie hugolienne*. Compte-rendu de la communication au Groupe Hugo du 23 janvier 1999, consultable sur le site del "Groupe Hugo", Université Paris VII, Equipe XIX<sup>ème</sup> siècle (<http://www.groupugo.univ-paris-diderot.fr/>).
- Naugrette, Florence, *Le théâtre romantique. Histoire, écriture, mise en scène*, Paris, Editions du Seuil, 2001.
- Naugrette, Florence, *Pantomime et tableau*, in Florence Naugrette et Guy Rosa (ed.), *Victor Hugo et la langue*, Colloque de Cerisy, août 2002, Bréal éditions, Rosny-sous-Bois, 2005, pp. 429-450.
- Naugrette Florence, *Des forces qui vont: le retour du refoulé dans Hernani et Ruy Blas*, 2008, consultable sur le site del "Groupe Hugo", Université Paris VII, Equipe XIX<sup>ème</sup> siècle (<http://www.groupugo.univ-paris-diderot.fr/>).

- Randi, Elena, *Hugo mette in scena Hernani*, in *Turin D@ms Review* ([http://obelix.cisi.unito.it/turindamsreview/link/Parigi\\_ElenaRandi.pdf](http://obelix.cisi.unito.it/turindamsreview/link/Parigi_ElenaRandi.pdf)).
- Randi, Elena, *Primordi della regia. Nei cantieri teatrali di Hugo, Vigny, Dumas*, Bari, Pagina, 2009.
- Rogers, Nathalie, *Le théâtre et l'espace dans Hernani de Victor Hugo*, in Sanda Golopentia (ed.) *Les propos spectacle. Etudes de pragmatique théâtrale*, Peter Lang, 1996, pp. 131-156.
- Roman, Myriam et Spiquel, Agnès, *Hernani, récit de bataille*, communication au Groupe Hugo du 16 décembre 2006, consultabile sul sito del "Groupe Hugo", Université Paris VII, Equipe XIX<sup>ème</sup> siècle (<http://www.groupugo.univ-paris-diderot.fr/>).
- Rosa, Guy, *Hugo et l'alexandrin de théâtre aux années 1830: une question secondaire*, «Cahiers de l'Association des Etudes Françaises», n° 52, 2000, consultabile sul sito del "Groupe Hugo", Université Paris VII, Equipe XIX<sup>ème</sup> siècle (<http://www.groupugo.univ-paris-diderot.fr/>).
- Sarcey, Francisque, *Quarante ans de théâtre (Feuilletons dramatiques)*, Paris, Bibliothèque des Annales Politiques et Littéraires, 1901 (<http://gallica.bnf.fr/>).
- Ubersfeld, Anne, *Une dramaturgie de l'objet: le théâtre de Hugo*, in Claude Duchet (ed.), *Le réel et le texte*, Paris, A. Colin, 1974, pp. 229-241.
- Ubersfeld, Anne, *Le roi et le bouffon. Essai sur le théâtre de Victor Hugo*, Paris, Corti, 1974 (nuova edizione nel 2001).
- Ubersfeld, Anne, *Le Roman d'Hernani*, Paris, Comédie-Française/Mercure de France, 1985.
- Ubersfeld, Anne, *Le monologue fleuve*, Compte rendu de la communication au Groupe Hugo du 21 février 1987, consultabile sul sito del "Groupe Hugo", Université Paris VII, Equipe XIX<sup>ème</sup> siècle (<http://www.groupugo.univ-paris-diderot.fr/>).
- Ubersfeld, Anne, *Le drame romantique*, Paris, Belin 1994.
- Ubersfeld, Anne, *Vilar et le théâtre de l'histoire*, «Romantisme» n. 102, 1998/4, pp. 17-25.
- Ubersfeld, Anne, *La parole du moi dans le théâtre de Hugo*, in Florence Naugrette et Guy Rosa (ed.), *Victor Hugo et la langue*, Colloque de Cerisy, août 2002, Bréal éditions, Rosny-sous-Bois, 2005, pp. 267-277.

*Victor Hugo raconté par un témoin de sa vie*, Paris, Nelson, s.d.

Vielledent, Sylvie, *Les parodies d'Hernani*, communication au Groupe Hugo du 29 mai 1999, consultable sul sito del "Groupe Hugo", Université Paris VII, Equipe XIX<sup>ème</sup> siècle (<http://www.groupeugo.univ-paris-diderot.fr/>).

*Voir des étoiles. Le théâtre de Victor Hugo mis en scène*, catalogue de l'exposition de la Place des Vosges, sous la direction de Danielle Molinari, Paris Musées, Actes Sud, 2002.